

توكيل رسمي محدود LIMITED POWER OF ATTORNEY

يقر صاحب (أصحاب الحساب) بتوكيل:

The undersigned account holder(s) ("Client") authorizes: **Reference "Temporary ID" for New Accounts** رقم الحساب (ضروري للحسابات الحقيقية) *Account Number (required for existing accounts) *إستعمل الرقم المؤقت للحسابات الجديدة *Reference "Temporary ID" for New Accounts
وكيل المتاجرة (وكلائها، وخلفائه (الممكن متاجرة الحساب))
Trading Agent (وكلائها، وخلفائه (الممكن متاجرة الحساب))
رمز تعريف وكيل المتاجرة (لو وجد) (ينبغي أيضا من وكيل التجارة أن يملئ نسخة من إتفاقية العملاء، تخضع لمراجعة للإمتثال)
Trading Agent ID (if any) (ينبغي أيضا من وكيل التجارة أن يملئ نسخة من إتفاقية العملاء، تخضع لمراجعة للإمتثال)
Trading Agent should also complete a copy of the Client Agreement, subject to compliance review

في الحقيقة بصفتي وكيل ومحامي لإدارة مخاطر وحساب العميل عن طريق شراء وبيع العملات على سوق ال OTCFX و/أو على خيارات ال OTCFX بالنسبة للعقود والهامش أو خلاف ذلك بالنسبة لمخاطر وحساب الموقعين انداء بهذا يوافق العميل على ان يقوم بضمان وإبقاء FXCM، الشركات التابعة لها، موظفيها، وكلائها، وخلفائها ويقوع على عدم ضرر من وضد أي وجميع الضغوط، الخسائر، الأضرار، التكاليف، والفقات، بما فيها تعاقب المحاماة، التي تنشأ من ذلك. As agent and attorney-in-fact to manage the Client's account and risk through the purchase and sale of currencies on the OTCFX market and/or options on OTCFX market on contracts on margin or otherwise for the undersigned's account and risk. The Client hereby agrees to indemnify and hold FXCM, its affiliates, employees, agents, successors and assigns harmless from and against any and all liabilities, losses, damages, costs and expenses, including attorney's fees, arising there from.

شركة FXCM مخولة باتباع تعليمات الوكيل في كل مجال يتعلق بحساب العميل مع FXCM، ما عدا ذلك فإن الوكيل غير مخول بسحب أية أموال، أوراق مالية، أو غيرها من الممتلكات سواء في الاسم أو من الموقعين انداء أو غير ذلك. مثل هؤلاء الوكلاء ليسوا مستخدمين لدى FXCM، ويعملون كوكلاء للعميل، وعلى هذا النحو، تكون مسؤولية العميل طلب من الوكيل التجاري بيانات الحساب والتفاصيل المتعلقة بالإدارة الشاملة للحساب، والوكيل التجاري الموقع انداء ملزم على تقديم بناء على طلب العميل، مثل هذه المعلومات المتعلقة بالحساب وبالخاصة إلى بيانات استخدام وذلك باستخدام ميزات التقرير كما هي مقدمة من FXCM.

FXCM is authorized to follow the instructions of the aforesaid agent in every respect concerning the Client's account with FXCM, except that said agent is not authorized to withdraw any money, securities, or other property either in the name of the undersigned or otherwise. Such agents are not employees of FXCM, and act as agents for the Client, and as such, it is the Client's responsibility to request from the Trading Agent statements on account status and details regarding the overall management of the account, and the undersigned Trading Agent is obligated to provide, upon the Client's request, such account information and account statements using report features as provided by FXCM.

يبين الوكيل المذكور ان لديه كل الموافقات الحكومية اللازمة القابلة للتطبيق، التراخيص، التصريحات، مضمنة ولكن غير محصورة في، إذا كان ذلك ينطبق، تسجيل مع NFA كمستشار سلع تجارية (CTA).
The aforesaid agent represents that he has all of the applicable required government approvals, licenses, and permits, including but not limited to, if applicable, registration with the NFA as a commodity trading advisor (CTA).

نوع وحدات الإدارة: وحدة إدارة توزيع النسبة المئوية "Percentage Allocation Management Module (PAMM)" أو وحدة إدارة توزيع العائد "Lot Allocation Management Module (LAMM)" المستخدمين بواسطة الوكيل التجاري يتم تحديدهما بواسطة الوكيل التجاري. قد يكون عملاء PAMM مقيدون فيما يتعلق بالقيام بأية معاملات على الحساب والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر، السمويات والإبداعات وإغلاق الحسابات وإنهاء سنة التوكيل المحدود هذا حتى نهاية يوم العمل اللاحق. على حسب وحدة الإدارة المحددة، قد يتلقى العميل تقارير يومية محدودة حول النشاط الذي حدث في الحساب، كما يخضع تحديد الهامش أيضا لتقدير الوكيل التجاري شريطة مراجعته من قبل شركة FXCM.

The type of management modules: Percentage Allocation Management Module (PAMM) or Lot Allocation Management Module (LAMM) used by the Trading Agent is at the discretion of the Trading Agent. Clients on the PAMM or LAMM may be restricted from making any account transactions including but not limited to withdrawals, deposits, account terminations, revocations of this Limited Power of Attorney, until the end of the following business day. Depending on management module selected, the client may receive limited intraday reports of the activity that occurred on the account. The margin setting is also at the discretion of the Trading Agent pending FXCM review.

لان عوامل المخاطرة المرتبطة بالتداول في سوق العملات الأجنبية مرتفع، فينبغي فقط استخدام أموال "المخاطرة" في هذه التداولات. إذا كان العميل لا يملك رأس المال اضافي يتحمل خسارته فطى العميل ان لا يقوم بالتداول في سوق العملات الأجنبية. يفهم العميل ان الوكيل التجاري قد يستفيد من نظام التداول الالكتروني لانشاء التداولات والذي يعرض العميل الى المخاطر المرتبطة باستخدام الحواسيب ونظم تغذية البيانات التي تعتمد عليها شركة FXCM. يوافق العميل على قبول مثل هذه المخاطر، التي قد تتضمن ولكن لا تقتصر على، تعطيل الجهاز أو البرنامج أو خطوط أو أنظمة الاصلح أو/أو تغذية بيانات خارجية غير دقيقة بزدها بالغ طرف ثالث "امن" حتى الان، ولا يمكن لأحد ضمان الأرباح أو تحديد مدى الخسائر.

Because the risk factor associated with trading in the foreign exchange market is high, only genuine "risk" funds should be used in such trading. If the Client does not have the extra capital the Client can afford to lose the Client should not trade in the foreign exchange market. The Client understands that the Trading Agent may use an electronic trading system to generate trades, which exposes the Client to risks associated with the use of computers, and data feed systems relied on by FXCM. The Client agrees to accept such risks, which may include, but are not limited to, failure of hardware, software or communication lines or systems and/or inaccurate external data feeds provided by third-party vendors. No "safe" trading system has ever been devised, and no one can guarantee profits or freedom from loss. In fact no one can even guarantee to limit the extent of losses.

على الرغم من ان العميل قد قام بمنح ترخيص تداول لآخر فان على العميل ان يجتهد في التدقيق المباشر على ما يظهر في الحساب. يجب على FXCM ان ترسل الى العميل تأكيدا عن كل مضاربة تمت لصالح الحساب أو عن أية صفقات تمت على الحساب. بالإضافة الى بيان العميل الذي يظهر النتائج المالية لكل صفقة اعلقت في الحساب. بدلا من إرسال تأكيد تجاري و/أو نشاط الحساب عبر الرسائل البريدية، ستزود FXCM العميل بفرصة الدخول لعرض حسابيه في أي وقت باستخدام الإنترنت بواسطة تسجيل دخول مباشر. كما ستتيح FXCM بيانات تعرض رصيد دفتر والحالات الدقيقة للحساب والفائدة أو الخسارة الصافية في جميع العقود التي تم إقفالها منذ تاريخ آخر بيان، والفائدة والخسارة الصافية غير المسجلة في جميع العقود المفتوحة بالأرقام وفقا للسوق. سيقوم العميل بمراجعة هذه البيانات بدقة وعلى أساس يومي وإذا كان العميل أي سؤال فإنه سيقوم مباشرة بالاتصال بشركة FXCM. يجب إبلاغ FXCM عن أية تناقضات قد تتعرض للبيانات المتعلقة بالحساب وذلك خلال 24 ساعة من وقوع هذا الخطأ.

Even though the Client granted trading authority to another. The Client should be diligent to closely scrutinize what transpires in the account. FXCM shall send the Client a confirmation of every trade made for the account and any transactions on the account, and a profit and loss statement showing the financial results of each transaction closed out for the account. In lieu of sending trade confirmation and/or account activity via postal mail, FXCM will provide Client access to view his account at any time using the Internet with an online log. FXCM shall make statements available showing the ledger balance, the exact positions in the account, the net profit or loss in all contracts closed for the given period, and the net unrealized profit and loss in all open contracts figured to the market. The Client should carefully review these statements on a daily basis, and if the Client has any questions, he will contact FXCM immediately. Any discrepancies on account statements must be reported to FXCM, in writing, within 24 hours of its occurrence.

يستطيع العميل والوكيل التجاري إلغاء أو إنهاء تفويض التداول فيما يتعلق بحساب العميل في أي وقت وذلك بناءً على إخطار كتابي إلى شركة FXCM فقط أو من خلال خدمة FXCM الالكترونية والتي لن يتم الاعتراف بها إلا في نهاية يوم العمل بتوقيت نيويورك وذلك بعد يوم عمل واحد من إستلام الإخطار المشار إليه (بإستثناء أيام عطلة البنوك)، ويبقى العميل مسؤولاً عن كافة أنشطة الحساب التي أن يتم إشعاره بالاعتراف وإستلام الإخطار المذكور. في حال تلقي FXCM مثل ذلك الإشعار الخطي من العميل أو الوكيل التجاري، ستقوم FXCM بإخطار الطرف الآخر في هذا الإتفاق بشأن الإلغاء أو الإنهاء. كما يجوز لشركة FXCM إنهاء تفويض التداول للوكيل التجاري بحساب العميل في أي وقت ولأي سبب وفقاً لتقديرها الخاص. وفي حالة قامت شركة FXCM بإنهاء تفويض التداول للوكيل التجاري بحساب العميل، ستقوم FXCM بإرسال إشعار خطي إلى كل من العميل والوكيل التجاري.

The Client and Trading Agent may revoke or terminate the trading authority over the Client's account at any time only upon written notice to FXCM or via FXCM's online service, which shall only be effective at the close of business New York time one business day after receipt of such notice (excluding bank holidays) and Client shall remain responsible for all account activity until such effective time. In the event that FXCM receives such written notice from the Client or Trading Agent, FXCM will notify the other party to this agreement of the revocation or termination. FXCM may also terminate the Trading Agent's trading authorization over the Client's account at any time for any reason in its sole discretion. In the event FXCM terminates the Trading Agent's trading authorization over the Client's account, FXCM will provide written notice to both the Client and the Trading Agent.

يعتبر هذا التفويض والتعويض عملية مستمرة وسنظل نكتفك في كامل القوة والتأثير، حتى يتم العائنها من قبل الزبون وذلك بناءً على إخطار خطي موجه إلى FXCM ورسم إلى مكتب FXCM الذي يتواجد فيه حساب العميل، ولكن مثل هذا الإلغاء لا يجوز أن يؤثر على أية مسؤولية بأي شكل من الأشكال الناجمة عن المعاملات التي بدأت قبل هذا الإلغاء. يجب أن يعود هذا التفويض والتعويض بالفائدة لشركة FXCM ووكلائها وخلفائها والمعنيين. بالإضافة إلى ذلك يجب أن يعود هذا التفويض والتعويض بالفائدة للوكيل التجاري وخلفائه، بصرف النظر عن أي تغيير أو تعديلات في أي وقت كان في أي من الأفراد لا ي سبب على الإطلاق والمعنيين من الوكيل التجاري أو أي من خلفاء الوكيل التجاري.

This authorization and indemnity is a continuing one and shall remain in full force and effect until revoked by the Client by a written notice addressed to FXCM and delivered to FXCM at the office where the Client's account is carried, but such revocation shall not affect any liability in any way resulting from transactions initiated prior to such revocation. This authorization and indemnity shall inure to the benefit of FXCM and that of FXCM's agents, successors and assigns. This authorization and indemnity shall further inure to the benefit of Trading Agent and of any successor Trading Agent, irrespective of any change or changes at any time in the personnel thereof for any causes whatsoever, and of the assigns of Trading Agent or any successor Trading Agent.

شركة FXCM لا تؤيد أو تكفل الخدمات التي يقدمها سمسار الاحالة أو الوكيل التجاري. بما أن سمسار الاحالة ليس موظف أو وكيل لشركة FXCM، فان المسؤولية تقع على كاهل صاحب الحساب في اتخاذ اجراءات السلامة اللازمة وذلك قبل الاستفادة من خدمات سمسار الاحالة أو الوكيل التجاري.
FXCM does not endorse or vouch for the services provided by the Referrer or Trading Agent. Since Referrer is not an employee or agent of FXCM, it is the client's/her responsibility to perform necessary due diligence on the Referrer or Trading Agent prior to using any of their services.

بموجب هذا يقر ويؤكد العميل أية وجميع المعاملات التامة بين الوكيل التجاري الانف الذكر مع شركة FXCM سابقا ومن الان وصاعدا سواء كان ذلك باسم أو لحساب العميل. كما يقر ويؤكد العميل بموجب هذا باته وافق على دفع الرسوم التالية، الادارية، اداء، تقاسم الارباح، الاحالة، البحوث، و/أو رسوم الحوافز (بشكل منفرد و/أو جماعي، "الرسوم") وفقاً للشروط التالية:
The Client hereby ratifies and confirms any and all transactions with FXCM heretofore and hereafter made by the aforesaid Trading Agent on behalf of or for the Client's account. The Client hereby ratifies and confirms that he/she has agreed to pay the following commissions, management, performance, profit sharing, referral, research, and/or incentive fees (each individually and/or collectively, the "Fees"), according to the following terms.

عمولة التداول لكل عقد بمليون متداول
Trading Commission _____ per million traded round turn
الرسوم الادارية: Management Fee: _____

مرد واحد One-Time ربع سنوي Quarterly شهريا Monthly [insert % amount here] % ← (check one)

رسوم الاداء Performance Fee: _____
مرد واحد One-Time ربع سنوي Quarterly شهريا Monthly [insert % amount here] % ← (check one)

ملاحظة: يتم حساب الرسوم الشهرية أو الربع سنوية وذلك حتى آخر يوم من التقييم الشهري أو ربع السنوي على التوالي.
Note: Monthly or Quarterly fees are collected up to and including the last day of the calendar month or calendar quarter respectively.

This Trading Agent may receive transaction based compensation in the form or rebates or commissions. The receipt of transaction-based compensation constitutes a conflict of interest as it may create an incentive for the Trading Agent to trade the account more frequently in order to generate additional revenue.
وكيل التجارة هذا قد يتلقى تعويضات على أساس العمليت على شكل عمولات أو حسموات . تلقي تعويضات عن التعاملات قد يسبب تضارب في المصالح إذا أنها قد تكون حافزاً لوكيل التجار لتداولوا في الحساب بصفة أكثر للحصول على دخل اضافي.

يمكن ان تطبق الرسوم على الحساب المدار الا اذا كان للوكيل التجاري توثيق ملائم عن الملف مع شركة FXCM.
Fees may be applied to a managed account only if the Trading Agent has appropriate documentation on file with FXCM.

بموجب هذا ستقوم FXCM بتيسير المعلومات المذكورة اعلاه وبدون أية توجيهات إضافية أو تأكيدات من الوكيل التجاري أو العميل، إلى أن يتم اعلام FXCM عبر رسالة خطية بغير ذلك. ستقوم شركة FXCM بجهود معقولة لتسديد الوكيل التجاري الدفعات المطلوبة شهريا و/أو ربع سنوي على مدى فترة التداول. وبالرغم عما مضى، إذا طلب العميل سحب و/أو تحويل من حسابيه ولا يوجد فيه مال كافي لتغطية رسوم الوكيل التجاري لفرصة محددة خلال المدة الزمنية والتي يكون بها الحساب موجودا. يعتمد الهدف الأولي على الرصيد هذا قد لا يندف بالمبلغ الكامل. كما أن العميل يوافق على أنه ملزم بدفع أي رسوم متبقية إلى الوكيل التجاري كما هو متفق عليه في الاتفاقية بينه وبين الوكيل التجاري.

FXCM will hereby facilitate the above instructions without further direction or confirmation from the Trading Agent or client, unless otherwise notified in writing. FXCM will make reasonable efforts to credit the Trading Agent for the payments due for each monthly and/or quarterly trading period. Notwithstanding the foregoing, if the Client requests a withdrawal and/or transfer from his/her account, and there are insufficient funds available to pay the Trading Agent as a result of such request or other action taken by the client, the Client hereby agrees and understands that such request may not be processed for the full amount requested and agree that the client shall remain obligated to make payment to the Trading Agent for any payments due pursuant to the agreement between the client and the Trading Agent.

تحتسب "رسوم الادارية" على اساس معدل نهاية الرصيد اليومي في الحساب (ومن ضمنها الأرباح والخسائر في العقود المفتوحة)، في الزمن المحدد بغض النظر عن نهاية المعدل اليومي لقيمة الحساب لأي وقت زمني آخر. تحتسب "رسوم الاداء" على أساس الربح لفترة زمنية محددة والتي تتجاوز معيار محدد يعرف بالهدف (Benchmark). لغرض هذه الإتفاقية يعرف ال (Benchmark) بأنه الصافي العالي الجيد للربح لفترة محددة خلال المدة الزمنية والتي يكون بها الحساب موجودا. يعتمد الهدف الأولي على الرصيد الحالي للحساب (والذي يشمل على جميع المراكز المفتوحة والمغلقة) ابتداء من تاريخ نفاذ هذا العقد. يجب تحديد الربح بعد الأخذ بعين الاعتبار الرصيد الختامي لجميع التداولات النشطة (والتي تشمل على جميع المراكز المفتوحة والمغلقة) وذلك أثناء مدة محددة من الزمن بالنسبة الى صافي الارفاعات السابقة للربح عن الهدف السابق.

The "Management Fee" is calculated based upon the ending daily average account equity (which includes floating profit/loss), for the given period without regard to the ending daily average account equity for any other time period. The "Performance Fee" is calculated based upon the profit made for the given time period that exceeds the Benchmark(s). For the purpose of this agreement, a "Benchmark" is defined as the net new high for a given time period during the life of the account. The initial Benchmark will be based upon the current account equity (which includes all open and closed positions), as of the Effective Date of this agreement. Profit shall be determined by taking into consideration the ending account equity on all trading activity (which includes all open and closed positions), during the given time period relative to previous net new highs set from previous Benchmark(s).

شركة FXCM لن تكن مسؤولة أو معرضة للمسؤولية عن أية أخطاء حسابية أو عدم دفع الرسوم المذكورة وذلك لأي سبب كان. يجب أن تستمر فعالية تصريح الدفع هذا إلى أن يلغى برسالة خطية من قبل الموقع أدناه. FXCM shall not be held responsible or liable for any miscalculation or non-payment of said Fees for any reason whatsoever. This payment authorization shall remain in effect until terminated in writing by the undersigned.

Additional PAMM Disclosure

During settlement and rollovers as provided for in the Client Agreement, Client and Trading Agent acknowledge that Trading Agent may be restricted from making any transactions in Client's account while the system performs any necessary adjustments. The Client will be responsible for the market movement during this time where the account may be restricted from trading activity.

كشف اضافي (PAMM)

خلال التصفية والروول اوفر وذلك كما هو مقدم في اتفاقية العميل، يعترف العميل والوكيل التجاري بأن الوكيل التجاري قد لا يستطيع إجراء أي تعاملات في حساب العميل في الوقت الذي يقوم فيه البرنامج بالتعديلات الضرورية. سيكون العميل هو المسؤول عن تقبلات الوق في ذلك الوقت في حين يكون الحساب موقوف من إجراء أية تداولات

إقرار

يوافق الموقع أدناه على أنه يدرك وقر على أنه يملك الموارد المالية لإبرام هذا الاتفاق وأنه قد تم شرح كل أهداف التداول له. كما يقر الموقع أدناه باستلم، بقراءة وبفهم التذييل الرسمي المحدود وترخيص الحساب الموجه واعطاء معلومات عن كشف المخاطر.

ACKNOWLEDGEMENT

The Client agrees that he/she/they understands and certifies that they have the financial resources to enter into this Agreement and that all trading objectives have been explained. The Client acknowledges having received, read and understood the foregoing Power-of-Attorney and incorporated risk disclosures.

Primary Account Holder Signature: توقيع صاحب الحساب الأساسي: Print Name: _____ الاسم: تاريخ اليوم (اليوم/ الشهر/السنة): _____ Today's Date (DD/MM/YYYY): _____	Joint Account Holder Signature: توقيع الشريك: Print Name: _____ الاسم: تاريخ اليوم (اليوم/ الشهر/السنة): _____ Today's Date (DD/MM/YYYY): _____	Trading Agent Signature: Print Name: _____ الاسم: تاريخ اليوم (اليوم/ الشهر/السنة): _____ Today's Date (DD/MM/YYYY): _____ To be Completed by Trading Agent Only اختر واحدًا: <input type="checkbox"/> (LAMM) <input type="checkbox"/> (PAMM)
--	---	---

للمساببات المدارة فقط: لتفادي التأخير، ينبغي على الوكيل التجاري أن يكون قد أملى اتفاقية العميل بالملف مع شركة FXCM. For Managed Accounts ONLY: To avoid delays in processing, the Trading Agent should also have a completed Client Agreement on file with FXCM.